

69723-2026 - Licitación

Polonia – Trabajos de construcción – Zagospodarowanie terenów i nadanie nowych funkcji obiektom po byłej Oczyszczalni Ścieków "Śródmieście" przy ul. Zabrzeńskiej/Łagiewnickiej w Bytomiu – Przebudowa i adaptacja zabytkowego budynku spalarni do nowych funkcji
OJ S 21/2026 30/01/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Obras - Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

Correo electrónico: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Naturaleza jurídica del comprador: Grupo de autoridades públicas

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Zagospodarowanie terenów i nadanie nowych funkcji obiektom po byłej Oczyszczalni Ścieków "Śródmieście" przy ul. Zabrzeńskiej/Łagiewnickiej w Bytomiu – Przebudowa i adaptacja zabytkowego budynku spalarni do nowych funkcji

Descripción: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie przebudowy i zagospodarowania zabytkowego budynku spalarni odpadów w Bytomiu przy ul. Zabrzeńskiej /Łagiewnickiej wraz z zagospodarowaniem terenu przyległego na cele społeczne, edukacyjne, środowiskowe. 2. Zamówienie obejmuje: 2.1. wykonanie wszystkich opracowań przed – i okołoprojektowych niezbędnych dla realizacji inwestycji 2.2. sporządzenie i uzgodnienie projektu budowlanego i uzyskanie pozwolenia na budowę wraz ze wszystkimi niezbędnymi uzgodnieniami (m.in. uzgodnień bhp, ppoż i sanepid, i wszystkich innych), 2.3. sporządzenie projektów wykonawczych, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych, przedmiarów robót, 2.4. kompleksowe wykonanie robót przygotowawczych, wstępnych, rozbiórkowych, budowlanych, instalacyjnych, zagospodarowania terenu, sieci uzbrojenia terenu na podstawie opracowanych projektów. 2.5. uzyskanie pozwolenia na użytkowanie obiektu wraz ze wszystkimi niezbędnymi pozwoleniami, uzgodnieniami i dopuszczeniami. 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wymagania Zamawiającego względem przedmiotu zamówienia zostały określone, z uwzględnieniem punktów 1-9 powyżej w następujących załącznikach: 3.1. Program Funkcjonalno-Użytkowy stanowiący załącznik nr 2 do SWZ. 3.2. Wzór umowy stanowiący załącznik nr 3 do SWZ,

Identificador del procedimiento: 6da7871f-d8d2-461f-83e0-a2a9501fcf0f

Identificador interno: 2PN/2026

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Naturaleza complementaria del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 45000000 Trabajos de construcción

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Plac T. Kościuszki
Localidad: Bytom
Código postal: 41-902
Subdivisión del país (NUTS): Bytomski (PL228)
País: Polonia

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

art. 132 PZP - Przetarg nieograniczony

Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1

Legislación transfronteriza aplicable: d) art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.7.2014, str. 1) z późn. zm., dalej: „rozporządzenie 833/2014” w brzmieniu aktualnym na dzień składania ofert.

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Zagospodarowanie terenów i nadanie nowych funkcji obiektom po byłej Oczyszczalni Ścieków "Śródmieście" przy ul. Zabrzeńskiej/Łagiewnickiej w Bytomiu – Przebudowa i adaptacja zabytkowego budynku spalarni do nowych funkcji

Descripción: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie przebudowy i zagospodarowania zabytkowego budynku spalarni odpadów w Bytomiu przy ul. Zabrzeńskiej /Łagiewnickiej wraz z zagospodarowaniem terenu przyległego na cele społeczne, edukacyjne, środowiskowe. 2. Zamówienie obejmuje: 2.1. wykonanie wszystkich opracowań przed – i okołoprojektowych niezbędnych dla realizacji inwestycji 2.2. sporządzenie i uzgodnienie projektu budowlanego i uzyskanie pozwolenia na budowę wraz ze wszystkimi niezbędnymi uzgodnieniami (m.in. uzgodnień bhp, ppoż i sanepid, i wszystkich innych), 2.3. sporządzenie projektów wykonawczych, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych, przedmiarów robót, 2.4. kompleksowe wykonanie robót przygotowawczych, wstępnych, rozbiórkowych, budowlanych, instalacyjnych, zagospodarowania terenu, sieci uzbrojenia terenu na podstawie opracowanych projektów. 2.5. uzyskanie pozwolenia na użytkowanie obiektu wraz ze wszystkimi niezbędnymi pozwoleniami, uzgodnieniami i dopuszczeniami. 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wymagania Zamawiającego względem przedmiotu zamówienia zostały określone, z uwzględnieniem punktów 1-9 powyżej w następujących załącznikach: 3.1. Program Funkcjonalno-Użytkowy stanowiący załącznik nr 2 do SWZ. 3.2. Wzór umowy stanowiący załącznik nr 3 do SWZ,
Identificador interno: 2PN/2026

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45000000 Trabajos de construcción

Clasificación adicional (cpv): 71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección, 45100000 Trabajos de preparación del terreno, 45311200 Trabajos de instalación de accesorios eléctricos, 45315600 Instalaciones de baja tensión, 45300000 Trabajos de instalación en edificios, 45262690 Remozamiento de edificios degradados, 45313000

Instalación de ascensores y escaleras mecánicas, 45233140 Obras viales, 45223300 Trabajos de construcción de estacionamientos, 45111291 Trabajos de ordenación del terreno, 45400000 Acabado de edificios

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Bytom

Código postal: 41-902

Subdivisión del país (NUTS): Bytomski (PL228)

País: Polonia

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/04/2026

Fecha de finalización de la duración: 31/08/2028

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Referencias sobre obras específicas

Descripción del criterio de selección: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie należycie wykonał w ramach odrębnych umów co najmniej dwie (2) roboty budowlane zrealizowane w formule „zaprojektuj i wybuduj” polegające na wykonaniu dokumentacji projektowej obejmującej co najmniej projekt budowlany i projekty wykonawcze oraz remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie na podstawie wykonanej dokumentacji projektowej budynku kubaturowego wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, która obejmowała co najmniej roboty ogólnobudowlane, konstrukcyjne, renowację elewacji ceglanej, renowację lub wymianę stolarki, remont dachu, wykonanie izolacji ścian, fundamentów, instalacje sanitarne i elektryczne, o wartości każdej umowy co najmniej 7.000.000,00 zł brutto,

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 8.000.000,00 zł.

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy dysponują lub będą dysponować w okresie wykonywania zamówienia i skierują do jego realizacji: - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży architektonicznej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum

dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji), - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży konstrukcyjnej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji), - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży sanitarnej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji), - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży elektrycznej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji) - co najmniej jedną osobę posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń i spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz legitymującą się doświadczeniem w pełnieniu funkcji kierownika budowy na co najmniej dwóch robotach budowlanych polegających na remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie budynku kubaturowego wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, o wartości co najmniej 5 000 000,00 zł brutto każda umowa. - co najmniej jedną osobę posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń oraz posiadającą doświadczenie jako kierownik robót elektrycznych na minimum jednej robocie budowlanej polegającej na remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie budynku wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, - co najmniej jedną osobę posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, gazowych, wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń oraz posiadającą doświadczenie jako kierownik robót sanitarnych na minimum jednej inwestycji polegającej na remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie budynku, wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, - co najmniej jedną osobę mającą pełnić funkcję kierownika prac konserwatorskich spełniającymi warunki określone w art. 37a Ustawy z dnia 23 lipca 2003 o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami; oraz posiadającymi odpowiednie wykształcenie tj. ukończyły studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, w zakresie konserwacji i restauracji dzieł sztuki lub konserwacji zabytków oraz posiadającymi odpowiednie doświadczenie, tj. pełniły obowiązki kierownika prac konserwatorskich przy co

najmniej 2 robotach budowlanych, obejmujących obiekt wpisany do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położony na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, o wartości co najmniej 5 000 000,00 zł brutto dla każdej z roboty budowlanej.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Descripción: 100 %

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: polaco

Dirección de los pliegos de contratación: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-6deccc72-16e9-4811-bf7a-cc91a73d747c>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-6deccc72-16e9-4811-bf7a-cc91a73d747c>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: polaco

Catálogo electrónico: No autorizada

Son necesarios el sello o la firma electrónicos avanzados o cualificados [como se definen en el Reglamento (UE) nº 910/2014]

Descripción de la garantía financiera: Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania jest zobowiązany wnieść wadium o wartości: 900 000,00 zł (słownie: dziewięćset tysięcy złotych) na czas związania ofertą

Plazo de recepción de ofertas: 09/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 90 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 09/03/2026 12:30:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Lugar: Brak publicznego otwarcia ofert

Información complementaria: Otwarcie ofert następuje poprzez użycie mechanizmu do odszyfrowania ofert dostępnego po zalogowaniu w zakładce „Oferty/wnioski” dostępnego na Platformie e-Zamówienia.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Información sobre los plazos de revisión: 1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia,

jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone powyżej w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 5. Odwołanie wnosi się w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.
Número de registro: 626-000-28-26
Número de registro: 270150701
Dirección postal: pl.T.Kościuszki 11
Localidad: Bytom
Código postal: 41-902
Subdivisión del país (NUTS): Bytomski (PL228)
País: Polonia
Correo electrónico: przetargi@bytomskiewodociagi.pl
Teléfono: (32) 396 71 00
Dirección de internet: <https://bytomskiewodociagi.pl>
Terminal de intercambio de información (URL): www.ezamowienia.gov.pl
Perfil de comprador: www.ezamowienia.gov.pl
Funciones de esta organización:
Comprador

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Krajowa Izba Odwoławcza
Número de registro: 5262239325
Dirección postal: ul. Postępu 17 A
Localidad: Warszawa
Código postal: 02-676
Subdivisión del país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
País: Polonia
Punto de contacto: Sekretariat Biura Odwołań
Correo electrónico: odwolania@uzp.gov.pl
Teléfono: (22) 458 78 01
Dirección de internet: <http://uzp.gov.pl/kio>
Terminal de intercambio de información (URL): www.ezamowienia.gov.pl
Funciones de esta organización:
Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. **ORG-0000**

Denominación oficial: Publications Office of the European Union

Número de registro: PUBL

Localidad: Luxembourg

Código postal: 2417

Subdivisión del país (NUTS): Luxembourg (LU000)

País: Luxemburgo

Correo electrónico: ted@publications.europa.eu

Teléfono: +352 29291

Dirección de internet: <https://op.europa.eu>

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 46f8e985-e6e4-4e2c-a74e-b980de5c1f21 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 29/01/2026 12:21:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: polaco

Número de publicación del anuncio: 69723-2026

Número de la edición del DO S: 21/2026

Fecha de publicación: 30/01/2026